



Republic of Tunisia  
Ministry of Finances  
D.G.R.E

République Tunisienne  
Ministère des Finances  
D.G.R.E

الجمهورية التونسية  
وزارة المالية  
الإدارة العامة للموارد و التوازنات



[www.portail.finances.gov.tn](http://www.portail.finances.gov.tn)



# نتائج وقتية لتنفيذ ميزانية الدولة

إلى موفى أوت 2014

## Résultats provisoires de l'Exécution du Budget de l'Etat

A fin Aout 2014

## Provisional State Budget's Achievement

End August 2014



## ملاحظات Notes Notes

- 1-** Data are in Millions of Tunisian Dinars and cover state's Budget: Revenues, borrowing, Current Expenditure, Capital Expenditure, Net Lending and Debt Service.
- 1-** Les données sont exprimées en Million de Dinar Tunisien (MDT) et couvrent les opérations du Budget de L'Etat : les revenus, les ressources d'emprunts, les dépenses de gestion, les dépenses d'investissement, les prêts et avances nets du trésor et le service de la dette publique.
- 1 -** المعطيات معدة بحساب مليون دينار تونسي (م د ت) و تغطي عمليات ميزانية الدولة : المداخيل ، موارد الاقتراض ، نفقات التصرف ، نفقات التنمية ، قروض وتسبيقات الخزينة الصافية و تسديد الدين العمومي (أصلا و فائدة).
- 2-** The percent indicates increasing rates.
- 2-** Les pourcentages en dessous des données chiffrées représentent les taux d'évolution par rapport à la même période de l'année précédente.
- 2 -** تمثل النسب المئوية المرسومة تحت الأرقام نسب التطور مقارنة بنفس الفترة من السنة السابقة.
- 3-** Data are produced in accordance with the Organic Budget Law (n°2004-42 du 13 Mai 2004)
- 3-** Les données sont produites conformément à la Loi Organique du Budget (n°2004-42 du 13 Mai 2004)
- 3 -** يتم إعداد البيانات طبقا للقانون الأساسي للميزانية (قانون عدد 42 لسنة 2004 المؤرخ في 13 ماي 2004)
- 4-** The Fiscal year begins 1st January and ends on the 31 December.
- 4-** L'année Fiscale commence le 1er Janvier et se termine le 31 Décembre.
- 4 -** تبدأ السنة المالية في 1 جانفي و تنتهي في 31 ديسمبر من نفس السنة .
- 5-** Data for 2010-2011-2012 was updated.
- 5-** Une mise à jour a été effectuée pour les années 2010-2011-2012.
- 5 -** تم تحيين المعطيات المتعلقة بالسنوات 2010-2011-2012.
- 6-** For any more information, users can contact:  
Mr. Abdelmalek Saadaoui  
[saadaoui.abdelmalek@planet.tn](mailto:saadaoui.abdelmalek@planet.tn)  
Or Mrs. Ben Algia Ibtissem  
[ibalgia@finances.tn](mailto:ibalgia@finances.tn)  
Or Miss Abidi Manel  
[mabidi@finances.tn](mailto:mabidi@finances.tn)
- 6-** Pour tout renseignement, les utilisateurs peuvent contacter :  
Mr. Abdelmalek Saadaoui  
[saadaoui.abdelmalek@planet.tn](mailto:saadaoui.abdelmalek@planet.tn)  
Ou Madame: Ben Algia Ibtissem  
[ibalgia@finances.tn](mailto:ibalgia@finances.tn)  
Ou Melle Abidi Manel  
[mabidi@finances.tn](mailto:mabidi@finances.tn)
- 6 -** لطلب المزيد من التوضيح يمكن الإتصال ب: السيد عبد الملك السعداوي  
[saadaoui.abdelmalek@planet.tn](mailto:saadaoui.abdelmalek@planet.tn)  
أو السيدة إبتسام بن علجية  
[ibalgia@finances.tn](mailto:ibalgia@finances.tn)  
أو الأنسة منال عبيدي  
[mabidi@finances.tn](mailto:mabidi@finances.tn)
- General Directorate of balances and resources Ministry of Finance, La Kasbah Tunis  
Phone : 71 569 369  
Fax : 71 575 681
- La Direction Générale des Ressources et des Equilibres - Ministère des Finances, La Kasbah Tunis  
Téléphone: 71 569 369  
Fax : 71 575 681
- الإدارة العامة للموارد و التوازنات - وزارة المالية - القصبة تونس  
الهاتف : 71 569 369  
الفاكس : 71 575 681



In accordance with the budget law presentation	Présentation selon la loi organique du budget	I - تبويب حسب القانون الأساسي للميزانية
▪ State's budget	▪ Equilibre du Budget de l'Etat	▪ ميزانية الدولة
▪ Tax Revenue	▪ Recettes fiscales	▪ المداخيل الجبائية
Monthly distribution of tax revenue	Evolution mensuelle des recettes fiscales	التطور الشهري للموارد الجبائية
▪ Non tax revenue	▪ Recettes non fiscales	▪ المداخيل غير الجبائية
Oil prices evolution	Evolution des prix des carburants	تطور أسعار المحروقات
▪ Borrowings	▪ Ressources d'emprunts	▪ موارد الاقتراض
▪ Expenditure without dept service	▪ Dépenses hors services de la dette	▪ النفقات بدون خدمة الدين
Economic classification	Classification économique	توزيع اقتصادي
Functional classification	Classification fonctionnelle	توزيع وظيفي
▪ Public dept	▪ Dette publique	▪ الدين العمومي
Outstanding classification by currency	Répartition de l'encours de la dette Extérieure par devises	توزيع حجم الدين الخارجي حسب العملات
Outstanding Classification by origin	Répartition de l'encours de la dette Extérieure par bailleurs	توزيع حجم الدين الخارجي حسب المصادر
▪ State's budget – consolidated data.	▪ Equilibre du Budget de l'Etat- Résultats consolidés.	▪ توازن ميزانية الدولة – النتائج المجمعة
International presentation	Présentation selon les normes internationales	II - تبويب تحليلي حسب المواصفات الدولية
▪ State's budget	▪ Equilibre du Budget de l'Etat	▪ توازن ميزانية الدولة
▪ Total revenue & grants	▪ Total recettes & dons	▪ جملة الموارد والهبات
▪ Total expenditure & net lending	▪ Total dépenses et prêts – recouvrements	▪ جملة النفقات و القروض الصافية من التسديدات
▪ State's budget – consolidated data.	▪ Equilibre du Budget de l'Etat- Résultats consolidés.	▪ توازن ميزانية الدولة – النتائج المجمعة
Special Diffusion Data Standard (SDDS)	Norme Spéciale de Diffusion des Données (NSDD)	III - المعيار الخاص لنشر البيانات
▪ Calendar	▪ Calendrier	▪ الرزنامة
▪ Data	▪ Données	▪ البيانات
Appendix	Annexes	IV - الملحقات
▪ Foreign exchange	▪ Commerce extérieur	▪ التجارة الخارجية
▪ News	▪ Actualités	▪ المستجدات
▪ Methodological note	▪ Note méthodologique	▪ مذكرة منهجية
▪ Government finance statistics publications catalogue	▪ Catalogue des publications de statistiques des finances publiques	▪ قائمة النشريات الإحصائية للمالية العمومية



## مذكرة حول تنفيذ ميزانية الدولة إلى موفى أوت 2014

تميز تنفيذ ميزانية الدولة إلى موفى أوت 2014 بالخصائص التالية :

1- بلغت استخلاصات الموارد الذاتية ما قدره **13149 م د** مقابل **11857 م د** إلى موفى أوت 2013 مسجلة بذلك نمواً بـ **11 %** ونسبة إنجاز بـ **65 %** بالرجوع لتقديرات قانون المالية التكميلي (20331 م د) مقابل **59 %** في موفى أوت 2013.

ويعزى هذا النمو أساساً إلى تطور **المدخلات الجبائية** بـ **15 %** مقارنة بنتائج أوت 2013 لتبلغ **12081 م د**.

ويفسر النمو المسجل على مستوى الجبائية أساساً بارتفاع مدخلات الضريبة على الشركات بنسبة **32 %** بالعلاقة مع استخلاص جبائية استثنائية بعنوان الشركات البترولية.

أما الموارد غير الجبائية، فقد تم استخلاص **1068 م د** مقابل **1356 م د** إلى موفى أوت 2013 أي بنقص **21 %** ناتج عن انخفاض عائدات المساهمات والمؤسسات من **742 م د** في موفى أوت 2013 إلى **394 م د** في أوت 2014.

علماً وأنه إلى موفى أوت 2014 لم يتم تسجيل مدخلات بعنوان مدخلات أملاك المصادرة ( **300 م د** مقدرة).

2- وبلغت موارد الاقتراض (السحوبات الخارجية و الإصدارات الداخلية) **4246 م د** إلى موفى أوت 2014. وتتألف السحوبات الخارجية (1976 م د) بالأساس من : قرض صندوق النقد الدولي **357 م د**، السوق المالية بضمان الخزينة الأمريكية: **858 م د** والقروض الخارجية الموظفة للمشاريع ( **250 م د**).  
علماً وأن سحوبات في حدود **1121 م د** تم تسجيلها في 2014 و إدراجها بميزانية 2013 طبقاً لقانون المالية التكميلي وهي تهم قرض صندوق النقد الدولي ( **801 م د**) وقرض تركيا ( **320 م د**).  
و تم إلى موفى أوت 2014 تعبئة موارد اقتراض داخلي لحد **2271 م د** متأتية من رفاع الخزينة القابلة للتظهير ( **1153 م د**) والاكتتاب الوطني ( **959 م د**).

### على مستوى الإنفاق:

3- بلغت جملة النفقات **15 614 م د** مسجلة بذلك تطوراً بـ **7.1 %** بالمقارنة مع نتائج أوت 2013 ونسبة إنجاز بـ **56 %** بالرجوع لتقديرات قانون المالية التكميلي.

سجلت نفقات التصرف تطوراً بـ **2 %** ( **10107 م د**) مقارنة بنفس الفترة لسنة 2013

نتج بالأساس عن :

- ارتفاع نفقات الأجور بـ **11 %** ( **6928.4 م د**) أي ما يعادل نسبة إنجاز بـ **66 %**.
- تراجع نفقات التدخل بـ **15 %** مرده انخفاض اعتمادات الدعم المدفوعة من سنة إلى أخرى.

4- **نفقات التنمية**: انخفاض الاعتمادات المدفوعة بـ **0.6 %** مقارنة بالنتائج المسجلة إلى موفى أوت 2013 ونسبة إنجاز بـ **33 %** مقارنة بتقديرات قانون المالية التكميلي ناتجة بالخصوص عن تأخير المصادقة على قانون المالية التكميلي لسنة 2014.



- 5- ارتفاع خدمة الدين العمومي بـ 25% ( 3613 م د مقابل 2899 م د في موفى أوت 2013) ناتج عن تسديد خطي رقاع خزينة قابلة للتنظير (7.5% في 14 أفريل 2014 : 814 م د) و ( 8.25 % في 9 جويلية 2014 : 889 م د) .
- 6- بلغ حجم الدين العمومي ما قدره 38896 م د إلى موفى أوت 2014 ويتوزع حجم الدين كما يلي : 60 % دين خارجي و 40 % دين داخلي مقابل 57 % و 43 % في موفى أوت 2013.



## Résultats de l'exécution du Budget à fin Aout 2014

L'exécution provisoire du budget à fin Aout 2014 s'est caractérisé par :

### Au niveau des recettes :

**1 - Les recettes propres** ont atteint, **13149 M D** contre 11857 M D à fin Aout 2013 enregistrant ainsi une croissance de **11%** par rapport à Aout 2013 et un taux d'exécution de 65% par rapport aux prévisions de la loi de finances complémentaire (20 331MD) contre 59 % à fin Aout 2013.

Cette augmentation est due à l'accroissement des recettes Fiscales qui se sont élevées à fin Aout 2014 à **12081 MD** enregistrant ainsi une hausse de 15% par rapport à Aout 2013.

Cette évolution enregistrée au niveau **des recettes fiscales** résulte principalement de l'évolution de l'impôt sur les sociétés qui a enregistré une hausse de 32% par rapport à Aout 2013 due à l'encaissement d'une **fiscalité exceptionnelle** au titre des sociétés pétrolières.

Les recettes non fiscales se sont élevées à **1068 MD** à fin Aout 2014 contre 1356 MD en Aout 2013, enregistrant ainsi une baisse de 21 %. Cette baisse est due principalement à la baisse des recettes des participations de l'Etat aux entreprises publiques qui ont passé de 742 MD en Aout 2013 à 394 MD à fin Aout 2014.

Il convient de signaler qu'au terme du mois de Aout 2014 il n'y a eu aucun encaissement au titre des biens confisqués contre 300 MD prévus par la loi de finances complémentaire.

**2 - Les ressources d'emprunt** (tirages extérieurs et émissions intérieures) ont atteint 4246 M D à fin Aout 2014. Les tirages extérieurs (1976 MD) proviennent principalement de : Fonds monétaire international 357 MD, le marché financier avec garanti du Trésor Américain 858 MD et les prêts extérieurs destinés aux projets de l'Etat (250 M D).

Une partie des tirages du Fonds monétaire international (801 MD) et le prêt turc (320 MD) ont servi à financer le budget de l'année 2013.

Les ressources d'emprunts intérieurs se sont élevées à 2271 MD et proviennent essentiellement des bons de trésor assimilables (1153 MD) et de l'emprunt national (959 MD)

### Au niveau des dépenses:

**3 – Les dépenses** ont atteint à fin Aout 2014, **15 614 MD** enregistrant ainsi une hausse de 7.1% par rapport à Aout 2013 et un taux d'exécution des paiements de 56% par rapport aux prévisions de la Loi de finances complémentaire.

Les dépenses de fonctionnement ont enregistré une hausse de 2% (10107MD) par rapport à la même période de l'année 2013.

Cette hausse est liée à :

- L'augmentation **des dépenses de rémunérations** de 11 % (6928.4 MD) en Aout 2014 et un taux d'exécution de 66 %.
- La baisse **des interventions et des transferts** de 15% suite à la diminution de la compensation payée d'une année à l'autre.

**4 –Les dépenses d'investissement** ont enregistré une baisse de 0.6% par rapport aux résultats enregistrés à fin Aout 2013 et un taux de réalisation de **33 %** par rapport aux prévisions de la loi de finances complémentaire en relation avec le retard d'approbation de la loi des finances complémentaire 2014.



**5- Le service de la dette publique** s'est élevé à fin Aout 2014 à environ 25 % (3613 MD : contre 2899 MD à fin Aout 2013).

Le principal de la dette inclut le remboursement de deux lignes de bons de trésor assimilables (BTA 7.5% du 14 avril 2014 : 814 MD) et (BTA 8.25% du 9 juillet 2014 : 889 MD).

**6- l'encours de la dette publique** s'est élevé à 38 896 MD à fin Aout 2014, cet encours est réparti entre dette extérieure à hauteur de 60% et dette intérieure à hauteur de 40% contre respectivement 57% et 43% à fin Aout 2013.



**تبويب حسب القانون الأساسي للميزانية**  
**Présentation selon la Loi Organique du Budget**  
**In accordance with the budget law presentation**



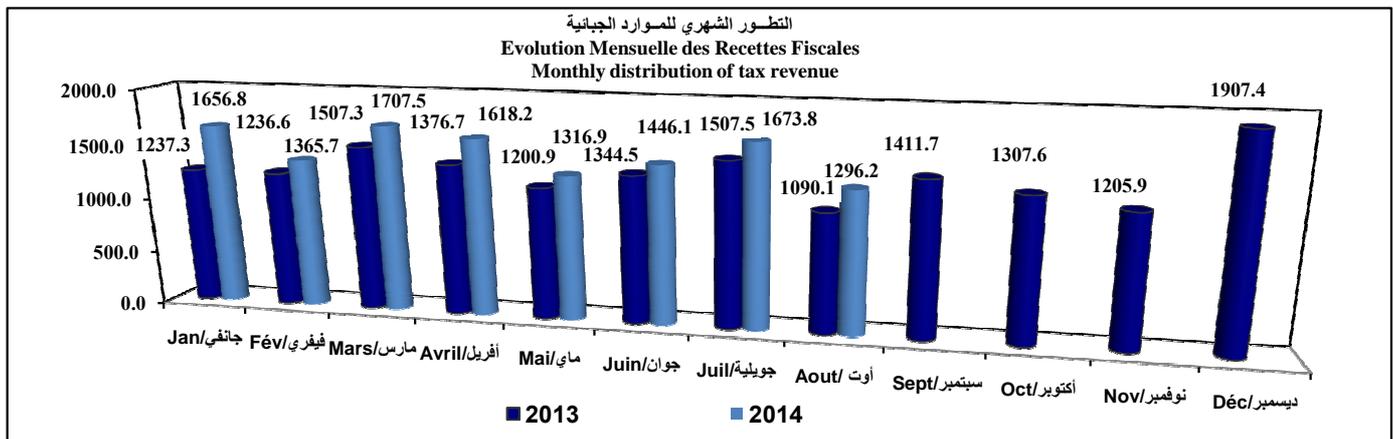
توازن ميزانية الدولة  
Equilibre du Budget de l'Etat  
Budget of State

موفى أوت End August		موفى جويلية End July		ق م ت LFC /	Headings / Rubriques / العناوين				
2014	2013	2014	2013	2014	2013	2012	2011	2010	
15613.7	14573.2	14093.7	13110.7	27 775.0	26414.7	23 260.7	20 750.3	17 883.6	<b>Total Revenue/ Total Recettes / جملة الموارد I</b>
7.1%	8.7%	7.5%	12.8%	5.1%	13.6%	12.1%	16.0%	2.7%	
13149.4	11856.6	11759.5	10728.5	20 331.0	19959.7	18 488.4	16 753.1	14 823.3	<b>Total Revenue/ Total Recettes propres / جملة الموارد الذاتية 1</b>
10.9%	-0.7%	9.6%	-0.8%	1.9%	8.0%	10.4%	13.0%	7.7%	
12 081.2	10 500.9	10 785.0	9 410.8	18 592.0	16 333.5	14 864.6	13 629.9	12 698.7	<b>Tax Revenue / Recettes Fiscales / المداخل الجبائية 1.1</b>
15.0%	6.8%	14.6%	6.1%	13.8%	9.9%	9.1%	7.3%	8.7%	
1 068.2	1 355.7	974.5	1 317.7	1 739.0	3 626.2	3 623.8	3 123.2	2 124.6	<b>Fiscal Pression / Pression Fiscale / نسبة الضغط الجبائي</b>
1 068.2	1 355.7	974.5	1 317.7	1 739.0	3 626.2	3 623.8	3 123.2	2 124.6	<b>Nontax Revenue/ Recettes non Fiscales / المداخل غير الجبائية 1.2</b>
2 464.3	2 716.6	2 334.2	2 382.2	7 444.0	6 455.0	4 772.3	3 997.2	3 060.3	<b>Ressources d'emprunt et trésorerie/الخزينة/موارد الاقتراض و Borrowings and Treasury Deposits 2</b>
4 246.3	1 793.7	3 781.2	1 273.1	7 294.0	5 279.3	4 764.1	3 731.0	1 859.1	<b>Borrowings / Ressources d'emprunts/موارد الاقتراض 2.1</b>
-1 782.0	922.9	-1 447.0	1 109.1	150.0	1 175.7	8.1	266.2	1 201.2	<b>Ressources de trésorerie / موارد الخزينة / Tresor Deposits / 2.2</b>
15 613.7	14 573.2	14 093.7	13 110.7	27 775.0	26 414.7	23 260.7	20 750.3	17 883.6	<b>Expenditures/Total Dépenses / جملة النفقات II</b>
7.1%	8.7%	7.5%	12.8%	5.1%	13.6%	12.1%	16.0%	2.7%	
13 067.0	12 649.5	11 695.9	11 289.4	24 575.0	23 419.8	20 409.5	18 333.4	15 419.5	<b>Dépenses Hors Principal / النفقات دون تسديد أصل الدين 3</b>
3.3%	12.5%	3.6%	18.0%	4.9%	14.7%	11.3%	18.9%	0.4%	
10 107.0	9 888.7	9 179.0	8 862.2	17 530.0	17 438.8	14 636.0	12 502.6	10 001.0	<b>Expenditures &amp; Lending without Amortization</b>
10 107.0	9 888.7	9 179.0	8 862.2	17 530.0	17 438.8	14 636.0	12 502.6	10 001.0	<b>Dépenses de Gestion / نفقات التصرف 3.1</b>
2.2%	17.1%	3.6%	32.6%	0.5%	19.1%	17.1%	25.0%	6.8%	
1 065.9	975.6	927.6	867.0	1 475.0	1 411.2	1 267.6	1 190.1	1 152.0	<b>Intérêts de la Dette / فائدة الدين 3.2</b>
9.3%	2.0%	7.0%	-2.2%	4.5%	11.3%	6.5%	3.3%	-2.4%	
1 065.9	975.6	927.6	867.0	1 475.0	1 411.2	1 267.6	1 190.1	1 152.0	<b>Interest Payments</b>
677.9	565.9	594.0	503.5	870.0	843.9	681.1	592.3	557.0	<b>Dette Intérieure / Domestic Debt / الدين الداخلي 3.3</b>
19.8%	6.1%	18.0%	-1.5%	3.1%	23.9%	15.0%	6.3%	-0.7%	
677.9	565.9	594.0	503.5	870.0	843.9	681.1	592.3	557.0	<b>Domestic Debt</b>
388.0	409.7	333.6	363.5	605.0	567.3	586.5	597.8	595.0	<b>Dette Extérieure / Foreign Debt / الدين الخارجي 3.4</b>
-5.3%	-3.2%	-8.2%	-3.3%	6.6%	-3.3%	-1.9%	0.5%	-3.9%	
388.0	409.7	333.6	363.5	605.0	567.3	586.5	597.8	595.0	<b>Foreign Debt</b>
1 752.0	1 761.9	1 448.0	1 508.7	5 320.0	4 393.8	4 765.9	4 729.4	4 302.2	<b>Dépenses en Capital / نفقات التنمية 3.3</b>
-0.6%	8.4%	-4.0%	10.4%	21.1%	-7.8%	0.8%	9.9%	7.2%	
1 752.0	1 761.9	1 448.0	1 508.7	5 320.0	4 393.8	4 765.9	4 729.4	4 302.2	<b>Capital Expenditure</b>
142.1	23.3	141.3	51.5	250.0	176.0	-260.0	-88.7	-35.7	<b>Lending / Prêts / القروض 3.4</b>
2 546.7	1 923.7	2 397.8	1 821.3	3 200.0	2 994.9	2 851.2	2 416.9	2 464.1	<b>Remboursement du Principal / تسديد أصل الدين 4</b>
									<b>Amortization</b>
-47.3	-939.1	-21.8	-700.8	-4 542.0	-4 752.1	-3 658.9	-2 127.5	-650.3	<b>(*) Solde Budgetaire /Result / النتيجة 5</b>
				-5.5%	-6.2%	-5.2%	-3.3%	-1.0%	النسبة من الناتج المحلي الإجمالي / in% of GDP / En %du PIB
-47.3	-939.1	-21.8	-700.8	-4 842.0	-5 231.1	-3 852.9	-2 127.5	-650.3	<b>(*) Solde Budgetaire /Result / النتيجة 6</b>
				-5.9%	-6.8%	-5.5%	-3.3%	-1.0%	دون اعتبار التخصيص والهبات ومدخل المصارف / Privat&Dons &Rev confis / النسبة من الناتج المحلي الإجمالي / in% of GDP / En %du PIB
									<b>Financing / Financement / التمويل</b>
129.7	146.2	85.4	139.9	298.0	1292.0	1737.8	547.2	54.1	<b>Privatization&amp; Grants / Privatisation&amp; Dons/التخصيص والهبات 7</b>
-1408.7	1340.7	-1047.1	1404.8	1020.0	1686.1	600.7	1180.3	826.3	<b>Financement Intérieur Net / التمويل الداخلي الصافي 8</b>
									<b>Domestic Financing</b>
1326.3	-547.8	983.5	-843.9	3024.0	1774.0	1320.3	400.0	-230.1	<b>Financement Extérieur Net / التمويل الخارجي الصافي 9</b>
									<b>External net lending</b>
				200.0					<b>Sukuk / الصكوك الإسلامية 10</b>
				51.7%	45.7%	44.5%	44.5%	40.7%	<b>Encours de la Dette Publique (% du PIB) / نسبة الدين العمومي من الناتج 11</b>
									<b>Outstanding Public Debt (% of GDP)</b>



المدخلات الجبائية  
Recettes Fiscales  
Tax Revenues

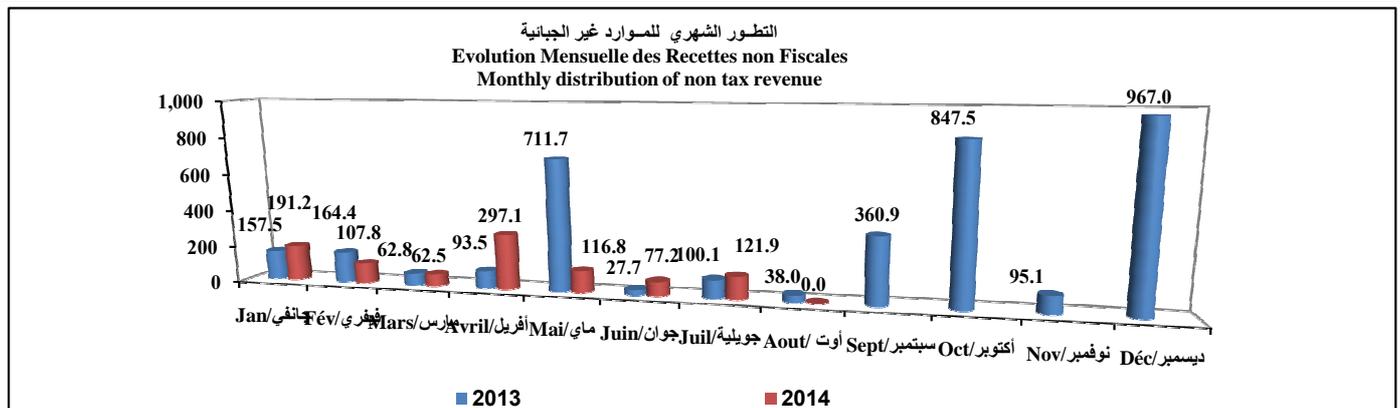
موفى أوت End August		موفى جويلية End July		ق م ت LFC /	Headings / Rubriques / العناوين				
2014	2013	2014	2013	2014	2013	2012	2011	2010	
5 306.0	4 440.7	4 858.3	4 054.8	8 229.0	7 117.7	6 089.2	5 914.4	5 032.7	1 إاداءات المباشرة / Impôts Directs Direct Tax
19.5%	11.8%	19.8%	10.8%	15.6%	16.9%	3.0%	17.5%	8.3%	
2 693.4	2 453.9	2 362.8	2 144.7	4 116.0	3 710.4	3 187.9	2 873.0	2 600.1	1.1 إداء على الدخل / Impôts sur le Revenu Taxes on Income /
9.8%	15.5%	10.2%	14.2%	10.9%	16.4%	11.0%	10.5%	9.3%	
2 612.6	1 986.8	2 495.5	1 910.1	4 113.0	3 407.3	2 901.3	3 041.4	2 432.6	1.2 الضريبة على الشركات / Impôts sur les Sociétés Corporate Income Tax
31.5%	7.4%	30.6%	7.2%	20.7%	17.4%	-4.6%	25.0%	7.4%	
6 775.2	6 060.2	5 926.7	5 356.0	10 363.0	9 215.8	8 775.4	7 715.5	7 666.0	2 إاداءات غير المباشرة / Impôts Indirects Indirect Taxes
11.8%	3.4%	10.7%	2.7%	12.4%	5.0%	13.7%	0.6%	8.9%	
537.4	477.0	479.4	430.7	880.0	728.9	715.5	561.2	563.9	2.1 المعاليم الديوانية / Droits de Douanes Customs Duties
12.7%	0.0%	11.3%	0.2%	20.7%	1.9%	27.5%	-0.5%	8.4%	
3 311.8	2 915.1	2 868.1	2 563.8	4 822.0	4 449.3	4 375.8	3 848.4	3 749.8	2.2 إداء على القيمة المضافة / TVA VAT
13.6%	-1.1%	11.9%	-2.4%	8.4%	1.7%	13.7%	2.6%	10.3%	
1 065.4	995.0	924.5	871.3	1 734.0	1 547.2	1 597.6	1 468.7	1 563.3	2.3 معلوم الإستهلاك / Excises / Droits de Consommation
7.1%	-2.1%	6.1%	-1.9%	12.1%	-3.2%	8.8%	-6.1%	-2.1%	
1 860.6	1 673.1	1 654.7	1 490.2	2 927.0	2 490.4	2 086.5	1 837.2	1 789.0	2.4 إاداءات ومعاليم مختلفة / Autres Impôts indirects Other taxes /
11.2%	17.9%	11.0%	17.5%	17.5%	19.4%	13.9%	2.1%	17.4%	
12 081.2	10 500.9	10 785.0	9 410.8	18 592.0	16 333.5	14 864.6	13 629.9	12 698.7	3 الجملة / Total
15.0%	6.8%	14.6%	6.1%	13.8%	9.9%	9.1%	7.3%	8.7%	
9076.4	7775.2	8169.1	6986.8	14119.0	12189.2	10826.4	10255.0	9171.8	نظام داخلي / Régime Intérieur
3004.8	2725.7	2615.9	2424.0	4473.0	4144.3	4038.1	3374.9	3526.9	نظام ديواني / Régime Douanier
				22.6%		21.0%	21.1%	20.1%	نسبة الضغط الجبائي الجملي / Tx de la pression Fiscale
				21.6%		19.9%	19.8%	18.9%	نسبة الضغط الجبائي دون النفط / Tx de la pression Fiscale sans pétrole





المداخل غير الجبائية  
Recettes Non Fiscales  
Non Tax Revenues

موفى أوت End August		موفى جويلية End July		ق م ت LFC /					Headings / Rubriques / العناوين
2014	2013	2014	2013	2014	2013	2012	2011	2010	
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	132.4	125.9	1 (*) Revenus Pétroliers / مداخل النفط Oil Revenue
84.0	88.3	81.4	83.9	130.0	109.7	210.5	277.3	289.5	2 Redevance Gazoduc / مداخل عبور أنبوب الغاز Royalties Gazoduc
393.5	742.4	393.5	741.7	465.0	1 070.7	757.5	1 566.5	796.0	3 Revenus des Participations / عائدات المساهمات والمؤسسات Entrepreneurial Income
129.7	75.8	85.4	75.8	298.0	221.4	632.8	207.4	54.1	4 Grants / Dons Extérieurs / هبات خارجية
0.0	70.4	0.0	64.1	0.0	1 070.6	1 105.0	339.8	0.0	5 Revenu de la Privatisation / مداخل التخصيص Privatization Revenue
113.8	63.0	90.3	59.3	100.0	147.0	183.3	280.0	319.0	6 Recouvrement Principal / إستخلاص أصل القروض Receipts from loans repayment
347.2	315.8	323.9	292.9	746.0	1 006.8	734.7	319.8	540.1	7 Autres Recettes non fiscales / مداخل أخرى Other nontax revenue
				300.0	479.0	194.0			منها : Revenus confisqués / الأملاك المصادرة confiscated revenues
					45.0	41.0			السيولة المصادرة/ liquidité confisquée/ confiscated liquidity/
<b>1 068.2</b>	<b>1 355.7</b>	<b>974.5</b>	<b>1 317.7</b>	<b>1 739.0</b>	<b>3 626.2</b>	<b>3 623.8</b>	<b>3 123.2</b>	<b>2 124.6</b>	<b>8 Total / الجملة</b>

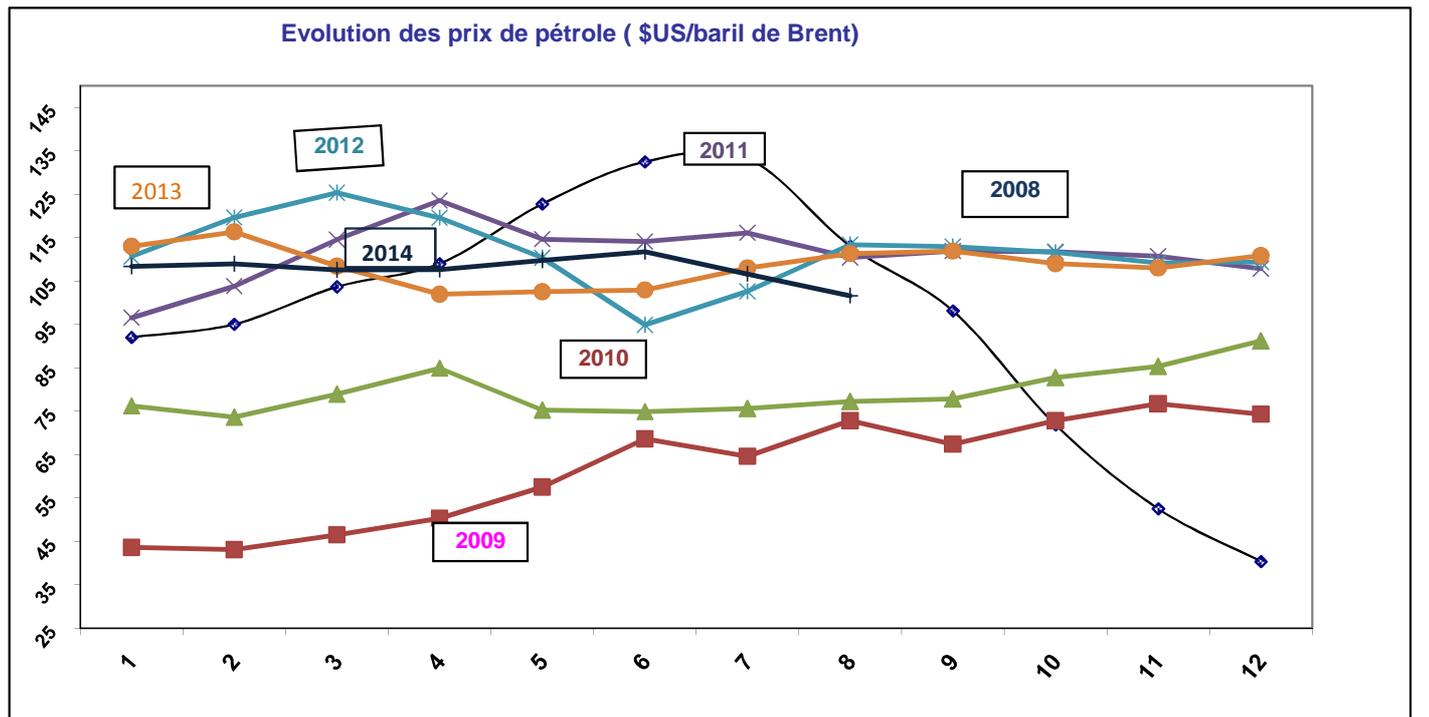


(\*) تتكون مداخل النفط من الاتاوة الراجعة للدولة عن انتاج النفط الخام و الغاز الطبيعي ومن الاداءات التكميلية . وقع ادراجها بداية من سنة 2012 ضمن المداخل المتأتية من الضريبة على الشركات البترولية.



معدل أسعار البرنت ( بالدولار للبرميل)  
prix moyen du Brent ( \$/bbl)

2014	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007		
108.30	113.00	110.60	96.50	76.20	43.59	92.00	53.68	January / Janvier / جاني في	1
108.90	116.30	119.60	103.80	73.60	43.07	95.04	57.43	February / Fevrier / فيفري	2
107.50	108.40	125.33	114.50	78.90	46.50	103.66	62.15	March / Mars / مارس	3
107.60	101.90	119.53	123.50	84.90	50.33	108.97	67.52	April / Avril / أفريل	4
109.70	102.50	110.31	114.60	75.20	57.50	122.73	67.23	May / Mai / ماي	5
111.70	102.90	94.84	114.04	74.90	68.60	132.44	71.54	June / Juin / جوان	6
106.60	108.00	102.60	116.08	75.60	64.60	133.18	77.06	July / Juillet / جويلية	7
101.60	111.30	113.37	110.37	77.20	72.80	113.03	70.73	August / Aout / أوت	8
111.90	112.86	111.90	111.90	77.80	67.39	98.13	76.87	September / Septembre / سبتمبر	9
109.00	111.60	111.70	111.70	82.70	72.80	71.87	82.50	October / Octobre / أكتوبر	10
108.00	109.11	110.70	110.70	85.30	76.70	52.51	92.61	November / Novembre / نوفمبر	11
110.8	109.35	107.8	107.8	91.2	74.3	40.35	90.97	December / Décembre / ديسمبر	12
107.74	108.67	111.59	111.29	79.46	61.52	96.99	72.52	معدل الأشهر الأولى Moyenne Annuelle / المعدل السنوي	





موارد الاقتراض  
Ressources d'emprunt

موفى أوت End August		موفى جويلية End July		ق م ت LFC /	العناوين / Rubriques / Headings				
2014	2013	2014	2013	2014	2013	2012	2011	2010	
2 270.8	1 078.4	2 244.9	931.6	3 000.0	1 843.1	1 517.7	1 335.2	634.6	<b>1</b> Emprunts Intérieurs / الاقتراض الداخلي <b>Domestic Borrowing</b>
									B Trésor CT 52 Semaines / رقاغ الخزينة قصيرة المدى 52 أسبوع / Treasury Bills CT ( 52 Weeks) <b>1.1</b>
101.0	57.5	91.0	43.5	160.0	165.3	322.4	373.2	165.5	
1 152.6	953.2	1 152.6	820.4	1 840.0	1 573.9	1 195.3	962.0	469.1	Assimilable Treasury Bills/ BTA / رقاغ الخزينة القابلة للتظير <b>1.2</b>
0.5		0.5							Bons du trésor Zero coupon / رقاغ الخزينة قavanaugh صفر <b>1.3</b>
				500.0					BTNA / رقاغ الخزينة غير قابلة للتظير <b>1.4</b>
959.4		959.4		500.0					Emprunt National / الاككتاب الوطني <b>1.5</b>
57.3	67.7	41.4	67.7		103.9				Emprunt intérieur en devises/ الاقتراض الداخلي بالعملة <b>1.6</b>
<b>1975.5</b>	<b>715.3</b>	<b>1 536.3</b>	<b>341.5</b>	<b>4 094.0</b>	<b>3 436.2</b>	<b>3 246.4</b>	<b>2 395.8</b>	<b>1 224.5</b>	<b>2</b> Emprunts Extérieurs / الاقتراض الخارجي <b>Foreign Loans</b>
1 631.0	322.8	1 215.3	0.0	3 555.2	2760.2	2674.1	1 649.1	359.0	سحوبات على القروض الخارجية لغائدة الميزانية Budgetary Draws / Tirages Budgétisés <b>2.1</b>
250.4	301.0	226.9	250.0	438.8	478.9	464.6	594.5	743.9	القروض الخارجية الموظفة لمشاريع الدولة Emprunts Extérieurs Affectés Affected Foreign Loans <b>2.2</b>
94.1	91.5	94.1	91.5	100.0	197.1	107.7	152.2	121.6	القروض الخارجية المعاد إقراضها إلى المؤسسات العمومية Prêts Extérieurs Rétrocédés aux Entreprises Publiques Reallocated Loans <b>2.3</b>
				<b>200.0</b>					<b>3</b> Sukuk / الصكوك الإسلامية
<b>4 246.3</b>	<b>1 793.7</b>	<b>3 781.2</b>	<b>1 273.1</b>	<b>7 294.0</b>	<b>5 279.3</b>	<b>4 764.1</b>	<b>3 731.0</b>	<b>1 859.1</b>	<b>4</b> Total / الجملة
<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	للتذكير / Pour mémoire / memory الاقتراض الصافي دون السنة / BTC < 1an nets Treasury Bills < 1 year
						6.0	1.5		الاقتراضات / Souscription / Borrowing
						6.0	1.5		التسديدات / Amortissement / Amortization

(\*) باعتبار قرض البنك الدولي 827 م د و القرض الياباني 413 م د و ق سحبيها في 2012 وباعتبار قرض صندوق النقد الدولي 801 م د والقرض التركي 320 م د وق سحبيها في 2014  
Y compris le prêt de la Banque Mondiale 827 MD et le prêt de la JBIC 413 MD tirés en 2012 , le prêt du FMI 801 MD et le prêt TURC 320 MD tirés en 2014



النفقات بدون خدمة الدين  
Dépenses Hors service de la dette  
Expenditure without debt service

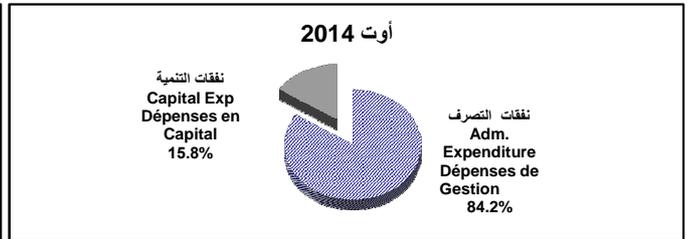
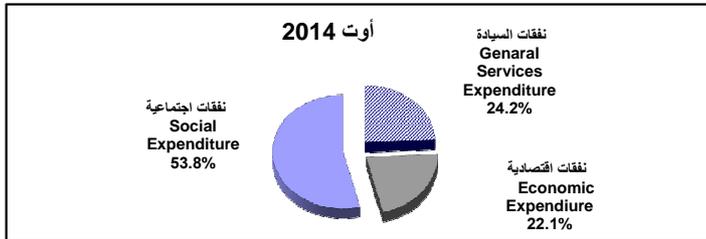
موفى أوت End August		موفى جويلية End July		ق م ت LFC /	العناوين / Rubriques / Headings				
2014	2013	2014	2013	2014	2013	2012	2011	2010	
10 107.0	9 888.7	9 179.0	8 862.2	17 530.0	17 438.8	14 636.0	12 502.6	10 001.0	<b>1</b> نفقات التصرف / Dépenses de Gestion
2.2%	17.1%	3.6%	32.6%	0.5%	19.1%	17.1%	25.0%	6.8%	Administration Expenditure
6 928.4	6 259.6	6 081.5	5 581.1	10 504.8	9 607.9	8 655.5	7 679.4	6 785.2	1.1 الأجر و المرتبات / Rémunérations
10.7%	11.5%	9.0%	12.6%	9.3%	11.0%	12.7%	13.2%	7.7%	Wages
537.5	512.1	518.9	490.2	991.3	962.6	983.4	891.8	841.0	1.2 الوسائل والمعدات / Biens & Services
5.0%	15.4%	5.9%	17.0%	3.0%	-2.1%	10.3%	6.0%	1.0%	Goods & Services
2 641.1	3 117.0	2 578.6	2 790.9	5 765.1	6 868.3	4 997.1	3 931.4	2 374.8	1.3 التحويلات والتدخلات / Interventions & Transfers
-15.3%	30.6%	-7.6%	113.6%	-16.1%	37.4%	27.1%	65.6%	6.3%	Transfers and Interventions
				268.8					1.4 اعتمادات غير موزعة / Dépenses non réparties
1 752.0	1 761.9	1 448.0	1 508.7	5 320.0	4 393.8	4 765.9	4 729.4	4 302.2	<b>2</b> نفقات التنمية / Dépenses en Capital
-0.6%	8.4%	-4.0%	10.4%	21.1%	-7.8%	0.8%	9.9%	7.2%	Capital Expenditure
744.0	794.8	666.1	638.2	1 860.0	1 683.6	1 651.1	1 460.9	1 429.2	2.1 الإستثمارات المباشرة / Investissements Directs
				10.5%		13.0%	2.2%	12.0%	Direct Investissement
454.8	440.4	347.3	415.2	2 232.7	1 665.4	1 928.2	1 743.9	1 381.5	2.2 التمويل العمومي / Financement Public
				34.1%		10.6%	26.2%	4.8%	Capital Transfers
250.4	301.0	226.9	250.0	438.8	479.0	464.6	594.5	743.9	2.3 القروض الخارجية الموظفة لمشروعات الدولة / Emprunts Extérieurs pour projet de L'Etat
				-8.4%		-21.8%	-20.1%	7.9%	Expenditure on Foreign Loans
302.8	225.7	207.7	205.3	655.5	565.8	722.0	930.1	747.6	2.4 صناديق الخزينة / Tresor Funds / Fonds du Trésor
				15.9%		-22.4%	24.4%	2.4%	2.5 اعتمادات غير موزعة / Dépenses non réparties
				133.0					
142.1	23.3	141.3	51.5	250.0	176.0	- 260.0	- 88.7	- 35.7	<b>3</b> القروض / Lending / Prêts
94.1	91.5	94.1	91.5	100.0	197.1	107.7	152.2	121.6	3.1 القروض الخارجية المعاد إقراضها إلى المؤسسات العمومية / Prêts Extérieurs Rétrécédés aux Entreprises Publiques
									Reallocated Loans
48.0	- 68.2	47.2	- 40.0	150.0	- 21.1	- 367.7	- 240.9	- 157.3	3.2 قروض وتسبيقات الخزينة الصافية من الاستخلاصات / Net lending tresor / Prets et Avances Nets du trésor
12 001.1	11 673.9	10 768.3	10 422.4	23 100.0	22 008.6	19 141.9	17 143.3	14 267.5	<b>4</b> الجملة / Total
2.8%	13.4%	3.3%	20.1%	5.0%	15.0%	11.7%	20.2%	0.7%	
1794.3	2285.1	1772.8	2029.8	4145.0	5514.0	3624.1	2869.2	1500.0	منها الدعم / dont Compensation
(747.3)	(866.2)	(744.3)	(693.3)	(1407.0)	(1450.0)	(1235.6)	(1100.0)	(730.0)	دعم المواد الأساسية / Produits de base
(800.0)	(1180.0)	(800.0)	(1180.0)	(2353.0)	(3734.0)	(2111.0)	(1536.0)	(550.0)	المحروقات / Carburants
(247.0)	(238.9)	(228.5)	(156.5)	(385.0)	(330.0)	(277.5)	(233.2)	(220.0)	النقل / Transport

Classification Fonctionnelle / II - توزيع وظيفي

Functional Classification /

Classification Economique / I - توزيع اقتصادي

Economic Classification /



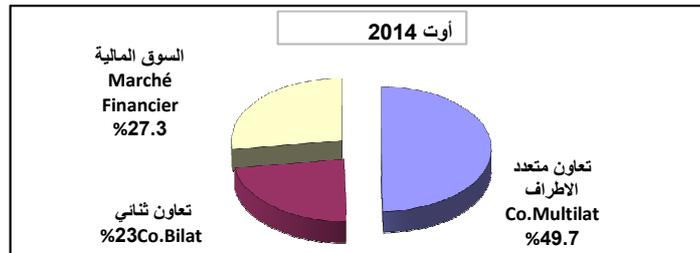


الدين العمومي  
Dette publique  
Public debt

موفى أوت End August 2014 2013		موفى جويلية End July 2014 2013		ق م ت LFC / 2014	Headings / Rubriques / العناوين				
2014	2013	2014	2013	2014	2013	2012	2011	2010	
3 612.6	2 899.3	3 325.4	2 688.3	4 675.0	4 406.1	4 118.8	3 607.0	3 616.1	<b>I</b> خدمة الدين العمومي / Debt Service
24.6%	-6.8%	23.7%	-8.7%	6.1%	7.0%	14.2%	-0.3%	11.5%	
2 575.4	1 226.5	2 439.0	1 139.4	3 000.0	2 176.6	1 606.2	1 013.4	1 566.5	Deette Intérieure / الدين الداخلي Domestic Debt
110.0%	6.1%	114.1%	3.3%	37.8%	35.5%	58.5%	-35.3%	9.2%	
1 037.2	1 672.8	886.4	1 548.9	1 675.0	2 229.5	2 512.6	2 593.6	2 049.6	Deette Extérieure / الدين الخارجي Foreign Debt
-38.0%	-14.4%	-42.8%	-15.9%	-24.9%	-11.3%	-3.1%	26.5%	13.4%	
<b>2 546.7</b>	<b>1 923.7</b>	<b>2 397.8</b>	<b>1 821.3</b>	<b>3 200.0</b>	<b>2 994.9</b>	<b>2 851.2</b>	<b>2 416.9</b>	<b>2 464.1</b>	<b>1</b> تسديد أصل الدين / Amortization
32.4%	-10.7%	31.7%	-11.5%	6.8%	5.0%	18.0%	-1.9%	19.5%	
1 897.5	660.6	1 845.0	635.9	2 130.0	1 332.7	925.1	421.1	1 009.5	Deette Intérieure / الدين الداخلي Domestic Debt
				59.8%	44.1%	119.7%	-58.3%	15.6%	<b>1.1</b>
649.2	1 263.1	552.8	1 185.4	1 070.0	1 662.2	1 926.1	1 995.8	1 454.6	Deette Extérieure / الدين الخارجي Foreign Debt
				-35.6%	-13.7%	-3.5%	37.2%	22.4%	<b>1.2</b>
<b>1 065.9</b>	<b>975.6</b>	<b>927.6</b>	<b>867.0</b>	<b>1 475.0</b>	<b>1 411.2</b>	<b>1 267.6</b>	<b>1 190.1</b>	<b>1 152.0</b>	<b>2</b> الفائدة / Intérêts / Interest
9.3%	2.0%	7.0%	-2.2%	4.5%	11.3%	6.5%	3.3%	-2.4%	
677.9	565.9	594.0	503.5	870.0	843.9	681.1	592.3	557.0	Deette Intérieure / الدين الداخلي Domestic Debt
19.8%	6.1%			3.1%	23.9%	15.0%	6.3%	-0.7%	<b>2.1</b>
388.0	409.7	333.6	363.5	605.0	567.3	586.5	597.8	595.0	Deette Extérieure / الدين الخارجي Foreign Debt
-5.3%	-3.2%			6.6%	-3.3%	-1.9%	0.5%	-3.9%	<b>2.2</b>
<b>38 895.5</b>	<b>34 854.0</b>	<b>38 612.8</b>	<b>34 166.6</b>	<b>42 620.0</b>	<b>35 002.2</b>	<b>31 420.1</b>	<b>28 779.5</b>	<b>25 639.9</b>	<b>II</b> حجم الدين العمومي / Outstanding Public Debt
				51.7%	45.7%	44.5%	44.5%	40.7%	En %du PIB / % of GDP
15 605.5	14 943.7	15 705.4	14 621.5	16 240.0	15 024.0	11 706.3	12 078.1	10 089.4	Domestic Debt / Deette Intérieure / الدين الداخلي مناب / % part
<b>40.1%</b>	<b>42.9%</b>	<b>40.7%</b>	<b>42.8%</b>	<b>38.1%</b>	<b>42.9%</b>	<b>37.3%</b>	<b>42.0%</b>	<b>39.4%</b>	<b>1</b>
23 290.0	19 910.3	22 907.4	19 545.1	26 380.0	19 978.2	19 713.8	16 701.4	15 550.5	Foreign Debt / Deette Extérieure / الدين الخارجي مناب / % part
<b>59.9%</b>	<b>57.1%</b>	<b>59.3%</b>	<b>57.2%</b>	<b>61.9%</b>	<b>57.1%</b>	<b>62.7%</b>	<b>58.0%</b>	<b>60.6%</b>	<b>2</b>

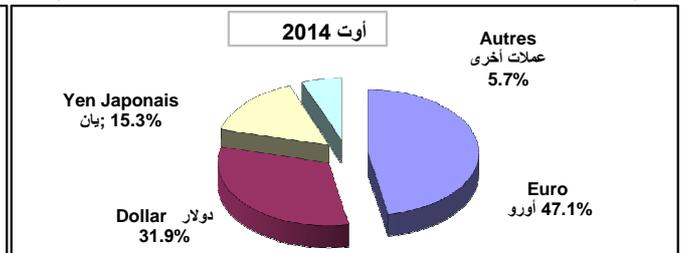
2- هيكل حجم الدين الخارجي حسب المصادر

Encours de la dette par bailleurs /  
Outstanding by origin /



1- هيكل حجم الدين الخارجي حسب العملات

Encours de la dette par devises /  
Outstanding by currency /





**تبويب حسب المواصفات الدولية**  
**Présentation selon les normes internationales (classification du FMI**  
**– Manuel 1986)**  
**International presentation (In accordance with IMF classification GFS)**  
**manual 1986)**



توازن ميزانية الدولة  
Equilibre du Budget de l'Etat  
Budget of State

موفى أوت End August		موفى جويلية End July		ق م ت LFC /					Headings / Rubriques / العناوين
2014	2013	2014	2013	2014	2013	2012	2011	2010	
13 035.6	11 793.6	11 669.2	10 669.2	20 231.0	19 812.7	18 304.9	16 473.1	14 504.2	جملة الموارد و الهبات / Total Revenue and Grants /Total Rec. & Dons 1
12 953.2	12 586.5	11 605.6	11 230.1	24 475.0	23 272.8	20 226.0	18 053.4	15 100.4	جملة النفقات و القروض الصافية / Total Dépenses & prêts – recouvrements Total Expenditure and net lending 2
- 47.3	- 939.1	- 21.8	- 700.8	-4 542.0 -5.5%	-4 752.1 -6.2%	-3 658.9 -5.2%	-2 127.5 -3.3%	- 650.3 -1.0%	النتيجة دون التخصيص و الهبات / Solde Budgetaire / Result (*) النسبة من الناتج المحلي الإجمالي / En % du PIB / in% of GDP 3
- 47.3	- 939.1	- 21.8	- 700.8	-4 842.0 -5.9%	-5 231.1 -6.8%	-3 852.9 -5.5%	-2 127.5 -3.3%	- 650.3 -1.0%	النتيجة / Solde Budgetaire / Result (*) دون اعتبار التخصيص و الهبات ومدخيل المصارفة / Privat&Dons & Rev confisqués / النسبة من الناتج المحلي الإجمالي / En % du PIB / in% of GDP 4
0.0	70.4	0.0	64.1	0.0	1 070.6	1 105.0	339.8	0.0	التمويل / Financement / Financing 5
									1 التخصيص / Privatization / Privatisation
129.7	75.8	85.4	75.8	298.0	221.4	632.8	207.4	54.1	2 الهبات الخارجية / Grants /Dons extérieurs
1 326.3	- 547.8	983.5	- 843.9	3 024.0	1 774.0	1 320.3	400.0	- 230.1	3 الإقتراض الخارجي الصافي / Financement Extérieur Net / External net lending
1 975.5	715.3	1 536.3	341.5	4094.0	3 436.2	3246.4	2 395.8	1 224.5	الاقتراضات / Borrowing / Souscription
649.2	1 263.1	552.8	1 185.4	1070.0	1 662.2	1926.1	1 995.8	1 454.6	التسديدات / Amortization / Amortissement
-1 408.7	1 340.7	-1 047.1	1 404.8	1 020.0	1 686.1	600.7	1 180.3	826.3	4 التمويل الداخلي الصافي / Financement Intérieur Net / Domestic Financing
				200.0					5 الصكوك الإسلامية / Sukuk



جملة الموارد و الهبات  
Total Recettes & Dons  
Total Revenue and Grants

موفى أوت End August		موفى جويلية End July		ق م ت LFC /					Headings / Rubriques / العناوين
2014	2013	2014	2013	2014	2013	2012	2011	2010	
13 035.6	11 793.6	11 669.2	10 669.2	20 231.0	19 812.7	18 304.9	16 473.1	14 504.2	<b>1</b> جملة الموارد و الهبات / Total Recettes & Dons Total Revenue and Grants
12 905.9	11 717.8	11 583.8	10 593.4	19 933.0	19 591.3	17 672.1	16 265.7	14 450.1	<b>2</b> جملة الموارد / Total recettes / Total Revenue
12 903.4	11 642.7	11 581.4	10 524.7	19 629.0	17 990.4	16 290.6	15 922.0	14 435.5	<b>3</b> المداخيل الجارية / Recettes courantes / Current revenue
12 081.2	10 501.0	10 785.0	9 410.8	18 592.0	16 333.5	14 864.6	13 629.9	12 698.7	<b>4</b> المداخيل الجبائية / Recettes Fiscales / Tax Revenue
5298.6	4413.7	4850.9	4027.9	8201.0	7076.0	6061.4	5935.6	5032.7	الأداء على الدخل و الأرباح الرأسمالية Impôts sur le Revenu, bénéfices et gains en capital / Taxes on income, profits & capital gains /
271.1	225.2	243.3	203.6	493.0	360.1	327.8	300.7	281.0	الأداء على الممتلكات / Impôts sur patrimoine / Taxes on property
5033.4	4515.5	4389.7	3971.8	7584.5	6835.0	6609.7	5827.3	5747.5	أداءات داخلية على الخدمات و السلع Impôts Intérieurs sur Biens & Services Domestic taxes on goods & services
932.2	885.1	818.6	799.1	1533.0	1346.8	1332.4	1077.0	1142.7	أداءات على التجارة الخارجية Impôts/commerce extérieur & transactions internationales Taxes on international trade and transactions
545.9	461.5	482.5	408.4	780.5	715.6	533.3	489.3	494.8	أداءات ومعالم أخرى / Autres Impôts / Other taxes
822.2	1141.7	796.4	1113.9	1037.0	1656.9	1426.0	2 292.1	1 736.8	<b>5</b> المداخيل غير الجبائية / Recettes Non Fiscales / None Tax Revenue
2.5	4.7	2.4	4.6	304.0	530.3	276.5	3.9	14.6	<b>6</b> مداخيل رأسمالية / Rec.en capital / Capital Income
2.5	4.7	2.4	4.6	304.0	530.3	276.5	3.9	14.6	بيع سلع رأسمالية / Vente de biens de capital fixe / Capital income revenue
				300	479	189			منها الأملاك المصادرة / revenus confisqués / confiscated revenues / السيولة المصادرة / liquidité confisquée / confiscated liquidity
129.7	75.8	85.4	75.8	298.0	221.4	632.8	207.4	54.1	<b>7</b> هبات خارجية / Dons Extérieurs / Grants
0.0	70.4	0.0	64.1	0.0	1070.6	1105.0	339.8	0.0	<b>8</b> مداخيل التخصيص / Revenus Privatisation / Privatization Revenue



جملة النفقات و القروض الصافية من التسديدات  
Total Dépenses et prêts nets des recouvrements  
Total Expenditure & Net Lending

موافى أوت End August		موافى جويلية End July		ق م ت LFC /	Headings / Rubriques / العناوين				
2014	2013	2014	2013	2014	2013	2012	2011	2010	
12 953.2	12 586.5	11 605.6	11 230.1	24 475.0	23 272.8	20 226.0	18 053.4	15 100.4	1 جملة النفقات و القروض الصافية / Total Dépenses & prêts – recouvrements Total Expenditure and net lending
12 924.9	12 626.2	11 554.6	11 237.9	24 325.0	23 216.7	20 665.3	18 410.3	15 393.2	2 جملة النفقات / Dépenses Totales / Total Expenditure / Dépenses Totales
11 213.1	10 904.2	10 139.0	9 748.2	19 403.6	18 985.3	15 988.5	13 793.8	11 273.6	3 النفقات الجارية / Dépenses courantes / Current Expenses / Dépenses courantes
6906.9	6238.1	6062.6	5562.2	10464.8	9573.9	8616.7	7648.1	6755.3	الأجور و المرتبات / Traitements et salaires / Wages & salaries / Traitements et salaires
577.7	552.0	551.3	509.2	1420.0	1190.5	1155.2	1081.2	1058.2	سلع و خدمات / Biens et services / Goods & Services / Biens et services
1065.9	975.6	927.6	867.0	1 475.0	1411.2	1 267.6	1 190.1	1 152.0	فائدة الدين / Intérêts de la Dette / Interest Payments / Intérêts de la Dette
2662.6	3138.5	2597.5	2809.8	5775.0	6809.7	4949.0	3874.4	2308.1	منح و تحويلات / Transferts et subventions / Subventions & Transferts / Transfers and Subsidies /
				268.8					اعتمادات غير موزعة / Imprévues / non allocated expenditure / Imprévues
1 711.8	1 722.0	1 415.6	1 489.7	4 921.4	4 231.4	4 676.8	4 616.5	4 119.6	4 نفقات التنمية / Dépenses en Capital / Capital Expenditure /
703.8	754.9	633.7	619.2	1 900.1	2021.7	2 027.7	1950.8	2048.1	الاستثمارات و الدفعات المباشرة / Investissements et paiements Directs / Direct Investissement
757.6	666.1	555.0	620.5	2 888.3	2 209.7	2 649.1	2 665.7	2 071.5	تحويلات رأسمالية / Transferts en capital / Capital Transfers / Transferts en capital
				133.0					اعتمادات غير موزعة / Imprévues / non allocated expenditure / Imprévues
28.3	- 39.7	51.0	- 7.8	150.0	56.1	- 439.3	- 356.9	- 292.8	5 القروض الصافية من التسديدات / Prêts – recouvrements / Net lending / Prêts – recouvrements
48.0	- 68.2	47.2	- 40.0	150.0	6.0	- 363.7	- 229.1	- 95.4	قروض و تسبيقات الخزينة الصافية / Prêts et avances nets du trésor / ending/ Prêts et avances Nets du trésor
94.1	91.5	94.1	91.5	100.0	197.1	107.7	152.2	121.6	القروض الخارجية المعاد إقراضها / Prêts Extérieurs Rétrocédés / allocated loans / Prêts Extérieurs Rétrocédés
113.8	63.0	90.3	59.3	100.0	147.0	183.3	280.0	319.0	الإستخلاصات / Recouvrements / loans reipayment / Recouvrements



المعيار الخاص لنشر البيانات  
**Norme Spéciale de Diffusion des Données (NSDD)**  
**Special Diffusion Data Standard (SDDS)**



المعيار الخاص لنشر البيانات  
Norme Spéciale de Diffusion des Données (NSDD)  
Special Diffusion Data Standard (SDDS)

La Norme Spéciale de Diffusion de Données à la quelle a adhéré la Tunisie depuis 2001, nécessite la publication des données suivantes :

- Les opérations du secteur public annuellement
- Les opérations de l'Administration Centrale mensuellement
- L'encours de la dette publique trimestriellement.

Les données concernant l'année 2014 sont publiées sur le site web du FMI, sur celui de la BCT et sur celui du Ministère des Finances selon le calendrier suivant :

يستدعي المعيار الخاص لنشر البيانات الذي انخرطت فيه البلاد التونسية منذ سنة 2001 نشر البيانات المتعلقة بـ:

- عمليات القطاع العام سنويا
- عمليات الإدارة المركزية شهريا
- حجم الدين العمومي لكل ثلاثية

يتم نشر البيانات المتعلقة بسنة 2014 على موقع صندوق النقد الدولي و على موقع البنك المركزي التونسي و على موقع وزارة المالية و ذلك حسب الرزنامة التالية:

المعيار الخاص لنشر البيانات  
Norme Spéciale de Diffusion de Données ( NSDD )  
Special Diffusion Data Standard ( SDDS )  
رزنامة نشر بيانات المالية العمومية لسنة 2014  
Calendrier de Diffusion des données des statistiques de Finances publiques pour l'année 2014  
Government Finance Statistics Diffusion Data Calendar 2014

ديسمبر Déc. Dec.	نوفمبر Nov. Nov.	أكتوبر Oct. Oct.	سبتمبر Sept. Sept.	أوت Août August	جويلية Juillet July	جون Juin June	ماي Mai May	أفريل Avril April	مارس Mars March	فيفري Février February	جانفي Janvier January	
2013 (30/6)												عمليات القطاع العام Opérations du Secteur Public /Public Sector Operations معطيات سنوية / données annuelles / annual data
Nov نوفمبر (31/12)	Oct أكتوبر (28/11)	Sept سبتمبر (31/10)	Août أوت (30/9)	Juillet جويلية (29/8)	Juin جون (31/7)	Mai ماي (30/6)	Avril أفريل (30/5)	Mars مارس (30/4)	Février فيفري (31/3)	Janvier جانفي (28/2)	Déc ديسمبر (31/1)	عمليات الإدارة المركزية Opérations de l'Administration Centrale Central Government Operations معطيات شهرية / données mensuelles / monthly data
T3/2014 2014/3 (28/11)			T2/ 2014 2014/2 (29/8)			T1/2014 2014/1 (30/5)			T4/ 2013 2013/4 (28/2)			حجم الدين العمومي Encours de la Dette Publique Outstanding Public Debt معطيات ثلاثية / données trimestrielles / quarterly data

# Page Nationale ( rubriques relative au MF )

Catégories de données	Unités	Unités en Anglais	Observations				
			Période de référence	Période de référence en Anglais	Données de la période de référence	Données de la période précédente	Variation en %

## SECTEUR DES FINANCES PUBLIQUES

### I - Opérations du secteur public

<b>1-Recettes Hors privatisation et Dons Extérieurs</b>	<b>MDT</b>	<b>MTD</b>	<b>2013</b>	<b>2013</b>	<b>25 429,0</b>	<b>21 627,9</b>	<b>17,6</b>
<b>(privatisation &amp; Dons Extérieurs)</b>	<b>MDT</b>	<b>MTD</b>	<b>2013</b>	<b>2013</b>	<b>(1 291,9)</b>	<b>(1 737,8)</b>	
<b>2- Dépenses et Prêts nets Hors Principal Dette</b>	<b>MDT</b>	<b>MTD</b>	<b>2013</b>	<b>2013</b>	<b>30 146,8</b>	<b>25 117,6</b>	<b>20,0</b>
dont: Intérêts dette intérieure	MDT	MTD	2013	2013	869,7	714,6	21,7
dont: Intérêts dette extérieure	MDT	MTD	2013	2013	568,2	587,5	-3,3
<b>3-Solde (Excédent+/Déficit-) Hors privatisation et Dons Extérieurs</b>	<b>MDT</b>	<b>MTD</b>	<b>2013</b>	<b>2013</b>	<b>-4 717,8</b>	<b>-3 489,7</b>	<b>35,2</b>
<b>4- privatisation &amp; Dons Extérieurs</b>			<b>2013</b>	<b>2013</b>	<b>1 291,9</b>	<b>1 737,8</b>	
<b>5-Financement intérieur net</b>	<b>MDT</b>	<b>MTD</b>	<b>2013</b>	<b>2013</b>	<b>1 644,2</b>	<b>434,9</b>	<b>278,1</b>
*Fin. Int. à Court Terme	MDT	MTD	2013	2013	0,0	0,0	0,0
*Fin. Int. à Moyen & Long Terme	MDT	MTD	2013	2013	334,8	551,9	-39,3
*Autre Financement Intérieur	MDT	MTD	2013	2013	1 309,4	-117,0	-1219,1
<b>6-Financement extérieur net</b>	<b>MDT</b>	<b>MTD</b>	<b>2013</b>	<b>2013</b>	<b>1 781,7</b>	<b>1 317,0</b>	<b>35,3</b>

### II - Opérations de l'administration centrale

<b>1-Recettes hors privatisation et Dons extérieurs</b>	<b>MDT</b>	<b>MTD</b>	<b>Août/14</b>	<b>August/14</b>	<b>1 323,0</b>	<b>1 703,9</b>	<b>-22,4</b>
<b>(privatisation &amp; Dons Extérieurs)</b>	<b>MDT</b>	<b>MTD</b>	<b>Août/14</b>	<b>August/14</b>	<b>( 44,3)</b>	<b>( 84,4)</b>	
<b>2- Dépenses et Prêts nets Hors Principal Dette</b>	<b>MDT</b>	<b>MTD</b>	<b>Août/14</b>	<b>August/14</b>	<b>1 349,6</b>	<b>2 174,0</b>	<b>-37,9</b>
dont: Intérêts dette intérieure	MDT	MTD	Août/14	August/14	85,9	122,5	-29,9
dont: Intérêts dette extérieure	MDT	MTD	Août/14	August/14	54,4	35,4	53,7
<b>3-Solde (Excédent+/Déficit-) Hors privatisation et Dons Extérieurs</b>	<b>MDT</b>	<b>MTD</b>	<b>Août/14</b>	<b>August/14</b>	<b>-26,6</b>	<b>-470,1</b>	<b>-94,3</b>
<b>4- privatisation &amp; Dons Extérieurs</b>	<b>MDT</b>	<b>MTD</b>	<b>Août/14</b>	<b>August/14</b>	<b>44,3</b>	<b>84,4</b>	
<b>5-Financement intérieur net</b>	<b>MDT</b>	<b>MTD</b>	<b>Août/14</b>	<b>August/14</b>	<b>-371,5</b>	<b>-643,6</b>	<b>-42,3</b>
*Fin. Int. à Court Terme	MDT	MTD	Août/14	August/14	0,0	0,0	0,0
*Fin. Int. à Moyen & Long Terme	MDT	MTD	Août/14	August/14	-26,8	-844,2	-96,8
*Autre Financement Intérieur	MDT	MTD	Août/14	August/14	-344,7	200,6	-271,8
<b>6-Financement extérieur net</b>	<b>MDT</b>	<b>MTD</b>	<b>Août/14</b>	<b>August/14</b>	<b>353,8</b>	<b>1 029,3</b>	<b>-65,6</b>

### III - Encours Dette Publique : Administration Centrale

<b>1 - Encours de la dette par échéance</b>							
<b>Encours dette intérieure</b>	<b>MDT</b>	<b>MTD</b>	<b>T2/14</b>	<b>Q2/14</b>	<b>15 706,1</b>	<b>15 740,7</b>	<b>-0,2</b>
Dette à CT (< 1 an)	MDT	MTD	T2/14	Q2/14	0,0	0,0	
Dette à M & L terme (> 1 an)	MDT	MTD	T2/14	Q2/14	15 706,1	15 740,7	-0,2
<b>Encours Dette extérieure</b>	<b>MDT</b>	<b>MTD</b>	<b>T2/14</b>	<b>Q2/14</b>	<b>22 907,4</b>	<b>20 274,6</b>	<b>13,0</b>
Dette à Court terme	MDT	MTD	T2/14	Q2/14			
Dette à Moyen et Long terme	MDT	MTD	T2/14	Q2/14	22 907,4	20 274,6	13,0
<b>Total encours de la dette</b>	<b>MDT</b>	<b>MTD</b>	<b>T2/14</b>	<b>Q2/14</b>	<b>38 613,5</b>	<b>36 015,3</b>	<b>7,2</b>
			<b>T2/14</b>	<b>Q2/14</b>			
<b>2 - Encours dette extérieure par monnaie</b>			<b>T2/14</b>	<b>Q2/14</b>	<b>22 907,4</b>	<b>20 274,5</b>	<b>13,0</b>
* Dollar US	MDT	MTD	T2/14	Q2/14	7 353,3	5 636,3	30,5
* Euro	MDT	MTD	T2/14	Q2/14	10 697,8	10 177,8	5,1
* Yen japonais	MDT	MTD	T2/14	Q2/14	3 550,6	3 264,2	8,8
* Autres monnaies	MDT	MTD	T2/14	Q2/14	1 305,7	1 196,2	9,2
<b>3 - Encours Dette Garantie</b>	<b>MDT</b>	<b>MTD</b>	<b>T2/14</b>	<b>Q2/14</b>	<b>7 417,6</b>	<b>7 776,9</b>	<b>-4,6</b>



الملحقات  
**Annexes**  
**Appendix**



التجارة الخارجية  
Commerce Extérieur  
Foreign Exchange

الى موافى أوت Aout / August		جويلية Juillet / July							
2014	2013	2014	2013	2013	2012	2011	2010	2009	
27,713.4	26,092.3	23,957.5	23,077.3	39,509.4	38,178.0	33,695.4	31,816.7	25,877.6	I جملة الواردات / Imports / Total Importations / الزيادة / Croissance / (%)Growth
6.2%	5.1%	3.8%	5.2%	3.5%	13.3%	5.9%	23.0%	-14.4%	
20,018.1	18,714.9	17,107.7	16,374.4	28,174.9	27,433.6	22,751.9	21,969.8	18,132.0	Régime Général / النظام العام / الزيادة / Croissance / (%)Growth
7.0%	6.0%	4.5%	6.2%	2.7%	20.6%	3.6%	21.2%	-16.4%	
5,139.2	4,351.3	4,158.9	3,662.4	6,743.4	6,404.5	4,799.4	3,797.3	2,789.7	الطاقة / Energie / Energy / الطاقة / الزيادة / Croissance / (%)Growth
18.1%	4.0%	13.6%	5.8%	5.3%	33.4%	26.4%	36.1%	-43.2%	
14,878.9	14,363.6	12,948.8	12,712.0	21,431.5	21,029.1	17,952.5	18,172.5	15,342.3	دون الطاقة / Hors Energie / Except Energy / دون الطاقة / الزيادة / Croissance / (%)Growth
3.6%	6.6%	1.9%	6.3%	1.9%	17.1%	-1.2%	18.4%	-8.5%	
7,695.3	7,377.4	6,849.8	6,702.9	11,334.5	10,744.4	10,943.5	9,846.9	7,745.6	النظام غير المقيم / Régime Offshore / النظام غير المقيم / الزيادة / Croissance / (%)Growth
4.3%	2.8%	2.2%	2.8%	5.5%	-1.8%	11.1%	27.1%	-9.5%	
18,305.4	18,423.4	16,270.3	16,571.4	27,701.2	26,547.7	25,091.9	23,519.0	19,469.2	II جملة الصادرات / Total exportations / جملة الصادرات / الزيادة / Croissance / (%)Growth
-0.6%	5.8%	-1.8%	6.4%	4.3%	5.8%	6.7%	20.8%	-17.6%	
6,209.8	6,942.3	5,375.7	6,116.7	10,311.6	10,200.3	8,681.9	9,157.9	7,596.5	Régime Général / النظام العام / الزيادة / Croissance / (%)Growth
-10.6%	5.2%	-12.1%	7.3%	1.1%	17.5%	-5.2%	20.6%	-31.5%	
2,593.7	2,862.2	2,150.9	2,427.9	4,203.8	4,450.4	3,649.5	3,313.9	2,637.7	الطاقة / Energie / Energy / الطاقة / الزيادة / Croissance / (%)Growth
-9.4%	0.1%	-11.4%	-1.2%	-5.5%	21.9%	10.1%	25.6%	-35.3%	
3,616.1	4,080.1	3,224.8	3,688.8	6,107.8	5,749.9	5,032.4	5,844.0	4,958.8	دون الطاقة / Hors Energie / Except Energy / دون الطاقة / الزيادة / Croissance / (%)Growth
-11.4%	9.1%	-12.6%	13.7%	6.2%	14.3%	-13.9%	17.9%	-29.3%	
12,095.6	11,481.1	10,894.6	10,454.7	17,389.6	16,347.4	16,410.0	14,361.1	11,872.7	النظام غير المقيم / Régime Offshore / النظام غير المقيم / الزيادة / Croissance / (%)Growth
5.4%	6.2%	4.2%	5.9%	6.4%	-0.4%	14.3%	21.0%	-5.4%	
-9408.0	-7668.9	-7687.2	-6505.9	-11808.2	-11,630.3	-8,603.5	-8,297.7	-6,408.4	III نتيجة الميزان التجاري / Balance commerciale / نتيجة الميزان التجاري /
66.1%	70.6%	67.9%	71.8%	70.1%	69.5%	74.5%	73.9%	75.2%	IV نسبة التغطية / Margin Ratio / Taux de couverture / نسبة التغطية /
31.0%	37.1%	31.4%	37.4%	36.6%	37.2%	38.2%	41.7%	41.9%	Régime Général / النظام العام /
157.2%	155.6%	159.0%	156.0%	153.4%	152.1%	150.0%	145.8%	153.3%	Régime Offshore / النظام غير المقيم /



## Introduction

Les statistiques de finances publiques publiées dans le bulletin mensuel « Résultats de l'Exécution du Budget de l'État » sont présentées en Arabe, en Français et en Anglais selon deux concepts distincts pour répondre aux besoins de tous les utilisateurs :

- (1) Une présentation Organique conforme à la loi organique du budget, permettant le suivi du budget tel qu'il est présenté dans les textes réglementaires.
- (2) Une présentation analytique qui se rapproche de la méthodologie internationale (celle du Manuel des Statistiques des Finances Publiques 1986 du Fonds Monétaire International), afin d'effectuer des rapprochements et des comparaisons internationales.

Le bulletin ainsi que le calendrier de diffusion des données des statistiques de finances publiques sont disponibles sur le site Internet du Ministère des Finances : [www.portail.finances.gov.tn](http://www.portail.finances.gov.tn)

En outre, les données mensuelles et annuelles des finances publiques figurent également sur le Tableau d'Affichage des Normes et Données du Fonds Monétaire International, à l'adresse Internet suivante : <http://dsbb.imf.org>

## I- Définitions

Le Budget Général de l'Etat (Administration Centrale) couvre l'ensemble des opérations inscrites en recettes et en dépenses au niveau des comptes ci-après :

- Le Budget de fonctionnement de l'Etat : Titre I
- Le Budget d'Equipement de l'Etat (Titre II) y compris les paiements directs sur tirages extérieurs (n'ayant pas transité par le CCT) au titre des projets de l'Etat ainsi que les prêts extérieurs rétrocédés aux entreprises publiques.
- Les Fonds Spéciaux du Trésor (FST)
- Les Fonds de Concours
- Les Prêts et avances nets du Trésor

### - Le Déficit ou solde Budgétaire Net

C'est la différence entre l'ensemble des recettes propres et l'ensemble des dépenses hors amortissement du principal de la dette publique. Le concept est celui retenu dans le manuel des statistiques des Finances Publiques du FMI de 1986.

### - Les Recettes Propres

C'est la somme consolidée, après élimination des mouvements inter-comptes, des recettes fiscales et des recettes non fiscales y compris les dons et les recouvrements de prêts.

La présentation analytique classe ces recouvrements de prêts du côté des dépenses au poste « prêts nets des recouvrements ». Cette différence de classification constitue l'une des divergences entre les deux présentations.

### - Les Recettes Fiscales

Elles comprennent les recettes fiscales ordinaires (titre I) et les recettes fiscales affectées aux différents fonds de Trésor (Fonds Spéciaux et Fonds de concours).



#### - Les Recettes non fiscales

Elles comprennent les revenus du domaine sur les excédents et dividendes, les redevances au titre du passage du Gazoduc, des recouvrements du principal des prêts accordés aux entreprises publiques, les dons extérieurs en espèces ainsi que les recettes de privatisation.

#### - Les Dépenses hors principal de la dette

Elles englobent les dépenses de gestion, les dépenses d'équipement, les prêts et avances nets du Trésor et les intérêts servis au titre de la dette publique.

#### - Les Dépenses de fonctionnement

Elles comprennent les dépenses de rémunérations, les moyens des services et les interventions y compris celles des Fonds du Trésor (c'est à dire l'ensemble des dépenses ordinaires des Fonds du Trésor).

#### - Les Dépenses d'équipement

Elles comprennent :

- Les investissements directs de l'Etat,
- Les transferts et les prêts accordés aux entreprises publiques et les dépenses des Fonds du Trésor.
- Les prêts et avances du trésor

#### - Le Financement Net

Par définition, le financement total est égal, en valeur absolue, au déficit budgétaire.

Le Financement englobe toutes les opérations d'emprunt et d'amortissement de dettes de l'Etat avec tous les autres secteurs, tant intérieurs qu'extérieurs. Il est égal à la somme algébrique suivante : Emprunts de l'Etat (extérieurs et intérieurs)-l'amortissement de dettes payé par celui-ci + la variation nette des soldes de trésorerie de l'Etat (Compte Courant du Trésor et autres dépôts) entre le début et la fin de la période.

## **II. Base institutionnelle et juridique de production des données**

En Vertu de l'article 13 bis nouveau du décret N° 2011-2856 du 7 octobre 2011, modifiant et complétant le décret N° 91-556 du 23 avril 1991 portant organisation du Ministère des Finances, la Direction Générale des Ressources et Équilibres (DGRE) du Ministère des Finances est chargée de «l'élaboration et la diffusion des statistiques relatives aux finances publiques ».

## **III. Champ de couverture des données**

Les données couvrent l'Administration Centrale c'est-à-dire les unités couvertes par le budget de l'Etat. Elles incluent un nombre limité d'Établissements publics administratifs (EPA).

## **IV. Base d'enregistrement des données**

Les données sont enregistrées sur la base Encaissements pour les recettes, et Décaissements pour les dépenses.

## **V- Les sources de données**

1. L'application « **RAFIK** » pour les recettes du budget de l'Etat, et l'application « **SINDA** » pour les recettes liées au commerce extérieur.
2. L'application « **ADEB** » pour les dépenses publiques
3. L'application « **SIADE** » pour les opérations de la dette extérieure (tirages et remboursements).
4. L'application « **INSAF** » pour les opérations concernant les rémunérations des fonctionnaires de l'Etat.



## VI. Tableau de passage entre les différentes présentations :

Classification organique (Conforme à la loi organique de Budget N° 2004-42 du 13 Mai 2004)		Classification Internationale
<b>I- Recettes</b> ▪ Recettes Titre I  ▪ Recettes Titre II  ▪ Recettes des Fonds du Trésor	▪Section 1 : Recettes Fiscales ordinaires Catégorie 1 : Impôts Directs Catégorie 2 : Impôts Indirects  ▪Section 2 : Recettes Non Fiscales ordinaires Catégorie 3 : Revenus financiers Catégorie 4 : Revenus du domaine de l'Etat  ▪Section 3 : Recettes exceptionnelles Catégorie 5 : Recouvrements des prêts Catégorie 6 : Autres recettes  Section 4 : Ressources d'emprunt Catégorie 7 : Ressources d'emprunt intérieur Catégorie 8 : Ressources d'emprunt extérieur Catégorie 9 : Ressources d'emprunt extérieur affectées  Section 5 : Recettes affectées aux FT Catégorie 10 : Recettes Fiscales affectées Catégorie 11 : Recettes Non Fiscales affectées	<b>I- Recettes</b> ▪ Recettes fiscales  ▪ Recettes Non fiscales Hors Recouvrement du principal : A reclasser dans « Prêts net des recouvrements » . ▪ Recettes en capital ▪ Dons ▪ Recettes de privatisation  ▪ Ressources d'emprunts : classées en dessous de la ligne en financement
<b>II- Dépenses</b> ▪ Dépenses Titre I  ▪ Dépenses Titre II  ▪ Dépenses des Fonds du Trésor (**)	▪Section 1 : dépenses de gestion Partie 1 : Rémunérations publiques Partie 2 : moyens des services Partie 3 : Interventions publiques Partie 4 : dépenses imprévues  ▪Section 2 : Partie 5 : Intérêts de la dette  ▪Section 3 : Dépenses de développement Partie 6 : Investissements directs Partie 7 : Financement public Partie 8 : dépenses imprévues Partie 9 : dépenses sur ressources extérieures affectées ▪ Section 4 : Partie 10: Remboursement du principal de la dette publique  Section 5 : Dépenses des fonds de trésor  Partie 11 : dépenses des Fonds Spéciaux Partie 12 : dépenses des Fonds de concours	<b>II- Dépenses &amp; Prêts Nets</b> ▪ Dépenses courantes : Les allocations familiales sont reclassées de « rémunérations » à « subventions et transferts »  ▪ Dépenses en capital : les dépenses du capital du Ministère de la défense sont classés en dépenses courantes « biens et services » ▪ Prêts Nets : Prêts et avances accordées moins les recouvrements de principal.  ▪ Amortissement de la dette classé en dessous de la ligne en financement.

(\*\*) Les dépenses des fonds du trésor (FST et FC) sont réparties entre dépenses de gestion et dépenses de développement selon la nature de ces dépenses et le domaine d'intervention du Fonds.



**I- Publications Mensuelles :**

**I - النشريات الشهرية :**

- 1- Bulletin Mensuel du Suivi des réalisations du Budget de l'Etat
- 2- Norme Spéciale de Diffusion des Données (NSDD)

- 1- النشريات الشهرية لمتابعة تنفيذ ميزانية الدولة .
- 2- المعيار الخاص لنشر البيانات (شهرية).

**II- Publications annuelles**

**II- النشريات السنوية :**

- 1- Rapport annuel des Finances Publiques
- 2- les Finances Publiques durant le Plan
- 3- Rapport annuel de suivi du plan : Commission des Finances Publiques
- 4- Statistiques de l'exécution des Finances Publiques envoyées au FMI

- 1- التقرير السنوي للمالية العمومية .
- 2- التقرير حول المالية العمومية خلال فترة المخطط .
- 3- التقرير السنوي للجنة القطاعية للمالية العمومية والسوق المالية حول إنجازات المخطط .
- 4- الإحصاءات الموجهة لصندوق النقد الدولي حول نتائج المالية العمومية السنوية.

**III- Les Lois**

**III- القوانين**

- 1- La loi 99-32 du 13 Avril 1999 sur le Système National des Statistiques.
- 2- Le Décret 2011-2856 du 7 Octobre 2011 sur l'organisation du Ministère des Finances.
- 3- La loi organique du Budget (n° 2004-42 du 13 Mai 2004).
- 4- Code de la comptabilité publique (loi 73-81 du 31 Décembre 1973.)
- 5- Code des droits d'enregistrement et de timbre (loi n° 93-53 du 17 Mai 1993).
- 6- Code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés (loi n° 89-114 du 30 Décembre 1989).
- 7- Code de la taxe sur la valeur ajoutée (loi n°88-61 du 2 Juin 1988).
- 8- Code de la fiscalité locale (loi n° 97-11 du 3 Février 1997).
- 9- Code des douanes
- 10- Les Lois de finances

- 1- القانون 99-32 الصادر في 13 أبريل 1999 و المتعلق بالمنظومة الوطنية للإحصاء.
- 2- الأمر عدد 2856-2011 الصادر في 7 أكتوبر 2011 و المتعلق بتنظيم وزارة المالية.
- 3- القانون الأساسي للميزانية عدد 42 لسنة 2004 مؤرخ في 13 ماي 2004
- 4- مجلة المحاسبة العمومية (القانون عدد 81 الصادر في 31 ديسمبر 1973 )
- 5- مجلة معالم التسجيل والطابع الجبائي (القانون عدد 53 لسنة 1993 المؤرخ في 17 ماي 1993)
- 6- مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات (القانون عدد 114 لسنة 1989 المؤرخ في 30 ديسمبر 1989)
- 7- مجلة الأداء على القيمة المضافة (القانون عدد 61 المؤرخ في 2 جوان 1988)
- 8- مجلة الجباية المحلية (القانون عدد 11 لسنة 1997 المؤرخ في 3 فيفري 1997)
- 9- مجلة الديوانة.
- 10- قوانين المالية .